

Text 2 zu den Mi-Verben

Die Wende vom 7. zum 6. Jahrhundert war für Athen eine Zeit heftiger Unruhen. Das starke Gefälle zwischen reich und arm, vor allem zwischen den begüterten Großgrundbesitzern und den verschuldeten Kleinbauern, führte zu sozialen Spannungen, die sich auf dem Wege einer Revolution zu entladen drohten, wenn es nicht gelang, sie durch radikale gesetzgeberische Maßnahmen zu lindern.

Bereits um 620 v. Chr. war **Drakon** mit entsprechenden Vollmachten ausgestattet worden. Da er sich aber im Wesentlichen darauf beschränkte, das alte Gewohnheitsrecht schrift-

lich aufzuzeichnen, konnte er lediglich die Willkür der herrschenden Klasse in ihren größten Auswüchsen beschneiden; nur der Neuordnung des Gerichtswesens, besonders durch die Abschaffung der Blutrache, war ein dauernder Erfolg beschieden.

Die beiden Hauptmissstände jedoch waren geblieben. Aristoteles nennt sie: „Für Anleihen wurde die Person verpfändet (Schuld knechtschaft), und das Land war in den Händen weniger.“ An diesen Punkten setzte **Solon** ein, als er **594 v. Chr.** zum Archon mit besonderen Vollmachten gewählt wurde.

5 Τοιαύτης δὲ τῆς τάξεως οὕσης ἐν τῇ πολιτείᾳ καὶ τῶν πολλῶν δουλευόντων τοῖς ὀλίγοις ἀνέστη τοῖς γνωρίμοις ὁ δῆμος. Ἰσχυρᾶς δὲ τῆς στάσεως οὕσης καὶ πολὺν χρόνον ἀντικαθημένων ἀλλήλοις εἶλοντο κοινῇ διαλλακτὴν καὶ ἄρχοντα Σόλωνα καὶ τὴν πολιτείαν ἐπέτρεψαν αὐτῶ.

10 Κύριος δὲ γενόμενος τῶν πραγμάτων Σόλων τὸν τε δῆμον ἠλευθέρωσε καὶ ἐν τῷ παρόντι καὶ εἰς τὸ μέλλον κωλύσας δανείζειν ἐπὶ τοῖς σώμασιν, καὶ χρεῶν ἀποκοπὰς ἐποίησε καὶ τῶν ἰδίων καὶ δημοσίων, ἃς σεισάχθειαν καλοῦσιν ὡς ἀποσεισάμενοι τὸ βάρος.

15 Πολιτείαν δὲ κατέστησε καὶ νόμους ἔθηκεν ἄλλους, τοῖς δὲ Δράκοντος θεσμοῖς ἐπαύσαντο χρώμενοι πλὴν τῶν φονικῶν. Ἀναγράψαντες δὲ τοὺς νόμους εἰς τοὺς κύρβεις ἔστησαν ἐν τῇ στοᾷ τῇ βασιλείῳ καὶ ὤμοσαν χρῆσεσθαι πάντες. Οἱ δ' ἐννέα ἄρχοντες ὀμνύντες πρὸς 20 τῷ λίθῳ καταφατίζον ἀναθήσειν ἀνδριάντα χρυσοῦν, ἐάν τινα παραβῶσι τῶν νόμων· ὅθεν ἔτι καὶ νῦν οὕτως ὀμνύουσι.

ὁ διαλλακτῆς Friedensstifter

δανείζω Geld leihen

ἢ ἀποκοπή Tilgung (von Schulden)

ἢ σεισάχθεια „Abschütteln“ der Schulden

ἀποσειῶ abschütteln

οἱ κύρβεις Pfeiler

ὀμνύς, ὕντος Part. Präs. Akt. von ὀμνυμι

καταφατίζω versichern ὁ ἀνδριάς, ἄντος Standbild

ἡ πολιτεία (vgl. πόλις)	1. der Staat 2. die Staatsverwaltung, Regierung (vgl. Polizei) 3. die Verfassung		τὸ μέλλον , οντος <i>und</i> τὰ μέλλοντα εἰς τὸ μέλλον	die Zukunft für die Zukunft, in Zukunft die Schuld, Verpflichtung
ἀνίσταμαι , <i>Wurzelaorist</i> ἀνέστην (ἀνά + ἵσταμαι)	einen Aufstand machen, sich <i>gegen jd.</i> erheben		τὸ χρέος , χρέους (vgl. χρέη)	die Schwere (vgl. Baro-meter)
γνώριμος, ον (vgl. γινώσκω)	bekannt		τὸ βάρος , βάρους καθίστημι (vgl. ἵστημι)	1. <i>etw.</i> hinstellen, einrichten 2. (<i>mit dopp. Akk.:</i>) <i>jd.</i> zu <i>etwas</i> machen
οἱ γνώριμοι	(„die man kennt“) die Einflussreichen		τίθημι, θήσω, ἔθηκα, τέθηκα, [κεῖμαι], ἐτέθην	1. setzen, stellen, legen (vgl. Theke, Thema) 2. <i>mit dopp. Akk.:</i> zu <i>etwas</i> machen
ἡ στάσις , σεως (vgl. ἵστημι)	der Auf«stand», die Revolution; spez. die revolutionäre Gruppe, Partei		νόμους τιθέναι	Gesetze geben
ἀντι-κάθημαι αἰρέομαι, αἰρήσομαι, εἰλόμην (vgl. αἰρέω)	... ? wählen		ὁ θεσμός (vgl. τί-θη-μι)	das Gesetz
κοινῇ (<i>Adv.</i>) (vgl. κοινός)	1. gemeinsam 2. im Staatsinteresse		πλήν (<i>beim Gen.</i>) οὐδεὶς πλὴν τοῦ φίλου	außer niemand außer dem Freund
ὁ ἄρχων , οντος (→ L 52) (vgl. ἄρχω)	der Herrscher, Beamte, Vorgesetzte (<i>Athen wählte</i> <i>jährlich 9 ‚Archonten‘</i>)		φονικός , ἢ, ὄν (vgl. φονεύω)	... ?
ὁ κύριος	der Herr (vgl. ‚Kirche‘, <i>aus</i> <i>κυριακή</i> ‚Haus des Herrn‘)		ἀναγράφω (vgl. γράφω)	(<i>öffentlich</i>) aufschreiben, urkundlich festhalten
ἐν τῷ παρόντι (<i>erg. etwa: χρόνῳ</i>)	zum gegenwärtigen Zeitpunkt		βασιλῆϊος , (α), ον (vgl. βασιλικός)	königlich
ὄμνυμι und ὀμνύω, <i>Aor. ὤμοσα</i>	schwören		R 122 παύομαι χρώμενος <i>ich höre auf zu gebrauchen:</i>	
ἐννέα	〈neun〉 (L novem)		Mehrgliedriges Prädikat (→ Zusammenfassung R 123)	
παραβαίνω (τοὺς νόμους) <i>Aor. παρέβην</i> (vgl. βαίνω)	(die Gesetze) übertreten			
ὅθεν (<i>relativ</i>) (vgl. πόθεν)	woher			
ἔτι καὶ νῦν	auch jetzt noch			